

CARTE DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE TS004E

MANUEL D'UTILISATEUR

TD0080A-FR00-0000-00

082018_1.0_FR



Table des matières

1	Introduction.....	4
1.1	Le présent manuel d'utilisateur.....	4
1.2	Usage normal.....	4
1.3	Utilisation non conforme prévisible.....	4
1.4	Documents valables.....	5
2	Sécurité.....	6
2.1	Consignes de sécurité et classes de risques.....	6
2.2	Symboles relatifs à la sécurité.....	6
2.3	Responsabilités du systémier et/ou de l'opérateur.....	7
2.4	Qualification du personnel.....	7
2.5	Fonction arrêt d'urgence.....	7
3	Description fonctionnelle.....	8
4	Caractéristiques techniques.....	9
4.1	Caractéristiques techniques "Carte de Commande".....	9
4.2	Caractéristiques techniques "PCB à bornes".....	9
4.3	Conditions d'environnement pour le service.....	10
4.4	Conditions d'environnement pour le transport et le stockage.....	10
4.5	Dimensions.....	11
5	Emballage, transport et stockage.....	12
5.1	Vérification de la livraison.....	12
5.2	Emballage et expédition.....	12
5.3	Déballer le produit.....	12
5.4	Stockage.....	13
6	Montage.....	14
6.1	Types de montage.....	14
7	Câblage.....	15
7.1	Schéma fonctionnel.....	15
7.2	Câble moteur.....	15
8	Mise en service.....	16
8.1	Éléments de commande et affichages d'état.....	16
8.2	Description des entrées.....	19
8.2.1	Borne 1.....	19
8.2.2	Borne 2.....	19
8.2.3	Borne 3.....	19



8.2.4	Borne 5.....	19
8.2.5	Borne F.....	20
8.2.6	Borne G.....	20
8.2.7	Borne H.....	20
8.2.8	Borne T.....	21
8.3	Description des sorties.....	21
8.3.1	Borne 4.....	21
8.3.2	Borne 6.....	21
8.3.3	Borne 7.....	21
8.3.4	Borne 8.....	21
8.3.5	Borne 9.....	21
8.3.6	Borne 10.....	22
8.3.7	Borne C.....	22
8.3.8	Borne D.....	22
8.3.9	Borne E.....	22
9	Fonctionnement.....	23
9.1	Fonctionnement normale (un sens de rotation).....	23
9.2	Fonctionnement en alternance (deux sens de rotation).....	24
10	Dérangements.....	25
10.1	Dépannage et messages d'erreur.....	25
11	Mise au rebut.....	26
11.1	Mise au rebut du produit.....	26
12	Service et pièces de rechange.....	27
12.1	Service mondial.....	27
12.2	Service clientèle.....	28
12.3	Commande de pièces de rechange.....	28
12.4	Pièces de rechange.....	29
13	Garantie.....	29
13.1	Informations sur la garantie.....	29

1 Introduction

1.1 Le présent manuel d'utilisateur

Ce manuel d'utilisateur contient la description du produit Carte de commande électronique TS004E (dénommé ci-après "produit").

Ce manuel d'utilisateur fait partie du produit.

- Utilisez le produit seulement après avoir lu et compris intégralement le manuel d'utilisateur.
- Assurez-vous que le manuel d'utilisateur est disponible en permanence pour toutes les opérations relatives au produit.
- Transmettez le manuel d'utilisateur et toute la documentation relative au produit à tous les utilisateurs du produit.
- Si vous êtes d'avis que le manuel d'utilisateur contient des erreurs, des contradictions ou des ambiguïtés, adressez-vous au fabricant avant d'utiliser le produit.

Ce manuel d'utilisateur est protégé au titre de la propriété intellectuelle ; il doit être utilisées exclusivement dans le cadre autorisé par la loi. Sous réserve de modifications.

La responsabilité du fabricant ou la garantie ne pourra être engagée pour des dommages ou des dommages consécutifs résultant d'une inobservation du manuel d'utilisateur ou des directives, règlements et normes en vigueur sur le lieu d'installation du produit.

1.2 Usage normal

Ce produit est un composant destiné à être installé dans des armoires de commande ; il ne doit être utilisé que dans les limites spécifiées dans ce manuel d'utilisateur et dans les documents valables. Les documents valables font également partie du produit.

La mise en service est interdite jusqu'à ce que la machine dans laquelle le produit ait été incorporé a été constatée et déclarée conformément aux dispositions de la directive 2006/42/UE, de la directive CEM 2014/30/UE et à toutes les autres directives et règlements applicables.

En outre effectuez une évaluation des risques portant sur l'application concrète que vous prévoyez à l'aide d'un procédé reconnu et prenez toutes les mesures de sécurité nécessaires correspondant au résultat. Prenez aussi en compte les conséquences possibles du montage ou de l'intégration du produit dans un système ou une installation.

Les appareils WEISS sont conformes à la réglementation en vigueur de VDE. Les réglementations VDE doivent également être respectées lors de la modification ou du démontage de l'appareil. Ce manuel contient des informations concernant l'installation adéquate en matière de CEM. Le fabricant de l'installation ou de la machine est responsable du respect des valeurs limites imposées par la législation relative à la CEM.

1.3 Utilisation non conforme prévisible

Toute utilisation du produit au-delà de l'usage normal est une utilisation inadmissible du produit.

Le produit ne doit pas être utilisé dans les cas suivants, sous les conditions suivantes et pour les buts suivants :

- Utilisation dans une zone à risque d'explosion

1.4 Documents valables

En plus de ce manuel d'utilisateur, les documents suivants sont contraignants et s'appliquent à tout genre d'utilisation du produit :

- Les données de la commande (y compris, mais sans s'y limiter, les données de conception, les données de charge, les données de performance, les instructions de transport et de stockage, les informations attachées au produit et au colis, ainsi que d'autres spécifications).
- Modes d'emploi et instructions de montage de tous les produits appartenant à la livraison (par exemple, moteur, accessoires, pièces montées). Cela comprend, entre autres :

Type de document	Type	Fabricant	Type de livraison	
			Sous forme papier	Électronique
Instructions de montage	TD0003A... (TC table d'indexage rotative) TD0070A... (TC table d'indexage rotative) TD0026A... (TR anneau d'indexage rotative)	WEISS GmbH	-	X
Fiche technique	Contacteur électronique (ES0480E-0000-0003-00) Contacteur inverseur électronique (ES0480W-0000-0003-00) Contacteur inverseur électronique (ES0480W-0000-0004-00)	Carlo Gavazzi	-	X

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité et classes de risques

Ce manuel d'utilisateur contient des consignes de sécurité destinées à attirer l'attention sur les dangers et les risques. Dans ce manuel d'utilisateur les consignes de sécurité sont identifiables à l'aide de symboles de mise en garde et de mots d'avertissement.

Le mot d'avertissement décrit la source du danger. Le texte dans la consigne de sécurité contient des instructions sur la façon d'éviter le risque et décrit les conséquences résultant du non-respect des instructions fournis par la consigne de sécurité.

En fonction de la gravité du risque les consignes de sécurité sont réparties dans différentes classes de risques.



▲ DANGER

DANGER signale une situation directement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraîne des blessures graves ou mortelles.



▲ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles ou encore des dommages matériels.



▲ ATTENTION

ATTENTION signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures ou encore des dommages matériels.

AVIS

AVIS signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

Outre les instructions et consignes de sécurité contenues dans ce manuel d'utilisateur, il faut vous assurer de l'observation de tous les règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur sur le lieu d'installation du produit.

2.2 Symboles relatifs à la sécurité

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisateur :



Ceci est le pictogramme général de mise en garde. Il signale un risque de blessure et de dommage matériel. Respectez toutes les consignes de sécurité afin d'éviter des accidents mortels, des blessures ou des dommages matériels.



Ce pictogramme avertit d'une tension électrique dangereuse. Si ce pictogramme s'affiche dans une consigne de sécurité, il y a un risque de choc électrique.

2.3 Responsabilités du systémier et/ou de l'opérateur

Le systémier (la personne qui intègre le produit dans une machine conformément à la directive 2006/42/UE, par exemple, le constructeur de la machine) et/ou l'opérateur doivent s'assurer de ce qui suit :

- Le produit ne doit être utilisé que conformément à sa destination et l'usage normal spécifié.
- Lors de l'intégration du produit, toutes les exigences de la sécurité fonctionnelle doivent être respectées.
- Toutes les directives, normes et règles de sécurité, y compris toutes les réglementations concernant la sécurité au travail et la prévention des accidents en vigueur sur le site d'installation du produit doivent être respectées.
- Tout type de travail sur le produit et avec le produit ne peut être effectué que par du personnel qualifié.
- Le produit ne peut être utilisé que s'il est en parfait état et entièrement opérationnel.
- Tous les équipements de sécurité doivent fonctionner comme requis et prévues.
- L'équipement de protection individuelle requis du personnel/de l'opérateur doit être disponible et doit être utilisé.
- Le manuel d'utilisateur et tous les documents valables doivent toujours être accessibles dans leur intégralité au personnel sur le site d'installation du produit.

Si le systémier lui-même n'est pas en mesure de se conformer à l'une de ces obligations, il doit imposer le respect de ces obligations à l'opérateur.

2.4 Qualification du personnel

Seul le personnel dûment qualifié est autorisé à travailler sur le produit et avec celui-ci après qu'il aura connu et compris le contenu de ce manuel d'utilisateur, ainsi que toute la documentation faisant partie du produit.

S'appuyant sur sa formation spécialisée, ses connaissances et ses expériences, le personnel qualifié doit être en mesure de prévoir et reconnaître les dangers qui peuvent être causés par l'utilisation du produit.

Le personnel qualifié doit être complètement familiarisé avec toutes les directives, les normes et les règles de sécurité qui doivent être respectées pendant les travaux sur et avec le produit.

2.5 Fonction arrêt d'urgence

Pour le service, utilisez les dispositifs de protection adéquats selon EN 60204-1.

En cas d'arrêt d'urgence, l'alimentation du moteur doit être coupée pour interrompre l'alimentation électrique afin d'éviter une remise en marche inattendue. La coupure à elle seule de la borne 2 Enable (RESETE/STOP) ne suffit pas car ces bornes présupposent un câblage en état de fonctionner.

En cas d'arrêt d'urgence, coupez les câbles suivants ;

- Câble moteur entre le contacteur et le moteur
- Borne 2 Enable (RESETE/STOP) sur le produit

3 Description fonctionnelle

Le produit est utilisé pour commander et surveiller tous les types de table d'indexage rotative (TC) et les types d'anneau d'indexage rotative (TR) avec des cames de position. Il permet aussi bien le fonctionnement autonome de la table d'indexage rotative/de l'anneau d'indexage rotative qu'une commande par l'intermédiaire d'un automate programmable (API).

La table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative est équipée d'une came de position sur la came d'entraînement et d'un capteur inductif. Le capteur inductif fournit un signal lorsque la bride de sortie est en position verrouillée. Le produit arrête ensuite le moteur et fournit un signal de validation à la station de travail.

L'arrêt du moteur a lieu après écoulement d'une temporisation réglable au niveau des commutateurs situés sur l'affichage compteur. Ainsi, l'entraînement se place dans une position de départ pour le prochain cycle.

L'entraînement doit être arrêté dans la phase de verrouillage. Ceci est surveillé par le produit ; une erreur est signalée par l'indicateur d'état (*Position dépassée*) et/ou un signal correspondant est fourni à l'automate programmable (API). Si cette erreur se produit, toutes les stations de travail doivent être immédiatement remises à l'état initial et la tension du moteur doit être coupée car la table d'indexage/l'anneau d'indexage rotative n'est pas en position verrouillée.

Le produit permet la surveillance de la température du moteur via le commutateur de température. Le produit reste rétrocompatible afin de pouvoir remplacer les versions antérieures en cas de réparation.

4 Caractéristiques techniques

4.1 Caractéristiques techniques "Carte de Commande"

Caractéristique	Unité	Valeur	
Tension de service	V	24 (± 10%)	
Courant absorbé	mA	Typ. 40 (sans frein de maintien 24 V)	
Courant absorbé frein de maintien	A _{DC}	1.0 ... 2.0 (dépendant du type)	
Entrées numériques	V	Niveau	LOW : 0 ... 5 HIGH : 15 ... 30 Courant d'entrée : 6 mA
Sorties numériques	mA	Courant de sortie : 100 (sorties : 4, 6, 7, 8, 9, 10) Courant de sortie : 2000 (sorties : C, D, E)	
Compatibilité électromagnétique Normes harmonisées appliquées selon directive 2014/30/UE Perturbation du réseau Immunité Émission	-	EN 61000-3 EN 61000-4 EN 55014-1	
Dimensions	mm	Carte Europe : 100 x 160	

4.2 Caractéristiques techniques "PCB à bornes"

Borne	Fonction	Niveau	Remarque	Connecteur multipoint 32 broches
+	+24 V	-	Tension d'alimentation	3/4/A/B
-	GND (OV)	-	Tension d'alimentation	1/2/A/B
1	Sens de rotation	LOW CW HIGH CCW	Input 24 V	26A
2	Enable (RESET/STOP)	LOW : -Disable -Reset Alarm HIGH : Enable	Input 24 V	19A
3	Start front	Front montant	Input 24 V	18A
4	Automatique	-	Output 24 V/100 mA	16B
5	Arrêt supplémentaire	Log. 1 actif	Input 24 V	18B
6	Position dépassée	-	Output 24 V/100 mA	10B

Borne	Fonction	Niveau	Remarque	Connecteur multipoint 32 broches
7	Surcharge Moteur (timeout temps de déplacement)	-	Output 24 V/100 mA	10A
8	Erreur générale	-	Output 24 V/100 mA	9A/B
9	Départ autorisé	-	Output 24 V/100 mA	8B
10	Plateau en pos./ Autorisation de travail	-	Output 24 V/100 mA Output 24 V/100 mA	8A
C	Contacteur de moteur en avant	-	Output 24 V/2 A	5A/B
D	Frein de maintien	-	-	6A/B
E	Contacteur de moteur en arrière	-	-	14A/B
F	Capteur	Log. 1 actif	Input 24 V	15B
G	Desserrer le frein	Log. 1 actif	Input 24 V	15A
H	Départ commandé par état	Log. 1 actif	Input 24 V	17B
T	Capteur de température	Log. 0 actif	Input 24 V	17A

4.3 Conditions d'environnement pour le service

Caractéristique	Unité	Valeur
Température ambiante	°C	0 ... +40
Humidité de l'air relative, sans condensation	%	+5 ... +95

4.4 Conditions d'environnement pour le transport et le stockage

Caractéristique	Unité	Valeur
Température ambiante	°C	-25 ... +55
Humidité de l'air relative, sans condensation	%	+5 ... +95

4.5 Dimensions

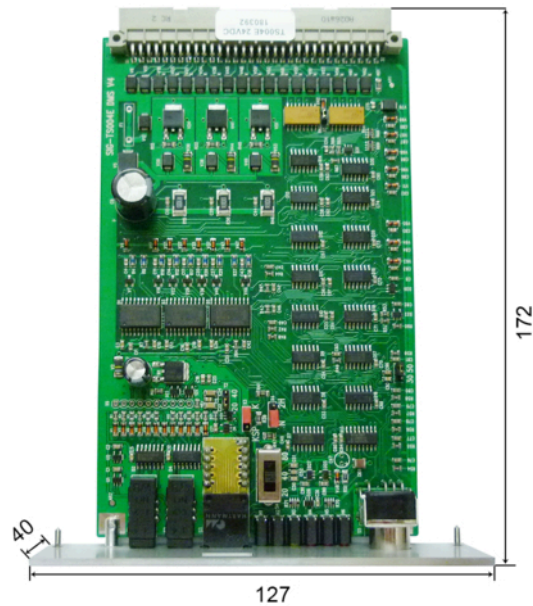


Figure 1 : Longueurs en mm

5 Emballage, transport et stockage

5.1 Vérification de la livraison

- A la réception, vérifiez l'intégralité de la livraison et l'absence de dommages dus au transport.
- En cas de détérioration, refusez la livraison ou acceptez-la seulement sous réserve.
- Consignez le dommage dans les documents de transport/sur le bon de livraison (les détériorations constatées doivent être signalées immédiatement au transporteur et confirmées par lui).
- Photographiez le dommage.
- Signalez le dommage à WEISS GmbH.

5.2 Emballage et expédition



Le produit est livré dans un emballage en plastique parfaitement ajusté.

5.3 Déballez le produit

AVIS

DÉCHARGES ÉLECTROSTATIQUES

Le produit contient des composants sensibles aux décharges électrostatiques qui peuvent être facilement endommagés par une manipulation incorrecte.

- Ne touchez pas les composants électroniques pendant le branchement.

La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.

1. N'enlevez l'emballage que juste avant le montage.
2. Éliminez le matériel d'emballage conformément aux règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur sur le lieu d'utilisation.

5.4 Stockage

AVIS

STOCKAGE INCORRECT

- Vérifiez la conformité à toutes les conditions spécifiées dans ce manuel d'utilisateur et tous les documents valables lors de stockage du produit.

La non-observation de ces instructions peut causer des dommages matériels.

Les composants du produit peuvent être stockés jusqu'à deux ans.

Conditions pour la durée maximale de stockage spécifiée :

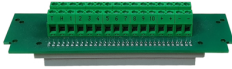
- Stockage dans l'emballage d'origine
- Conformité à toutes les conditions de stockage spécifiées
- Stockage dans une chambre fermée, sèche et sans poussière, protégée contre la lumière directe du soleil
- Pas de contact avec des substances corrosives

Si la durée de stockage maximale indiquée a été dépassée, vous devez prendre contact avec le fabricant avant la mise en service du produit.

6 Montage

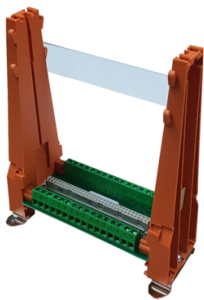
6.1 Types de montage

PCB à bornes



PCB à bornes séparé

Support de carte



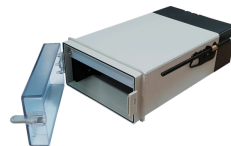
Le support de carte est conçu pour un montage sur rail DIN ou pour une fixation par vissage. Sur les côtés droit et gauche, le support de carte possède des bornes à vis permettant de connecter l'alimentation 24 V et les câbles de commande.

Boîtiers

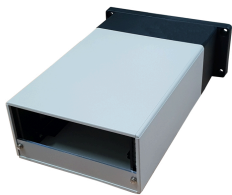
Un PCB à bornes est déjà monté dans tous les boîtiers.



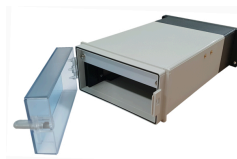
Montage sur panneau avant
Sans porte



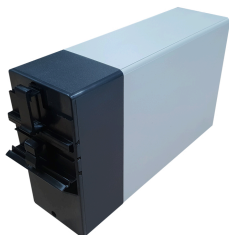
Montage sur panneau avant
Avec porte



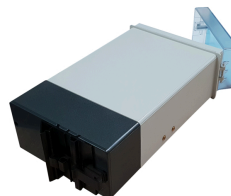
Fixation à vissage
Sans porte



Fixation à vissage
Avec porte



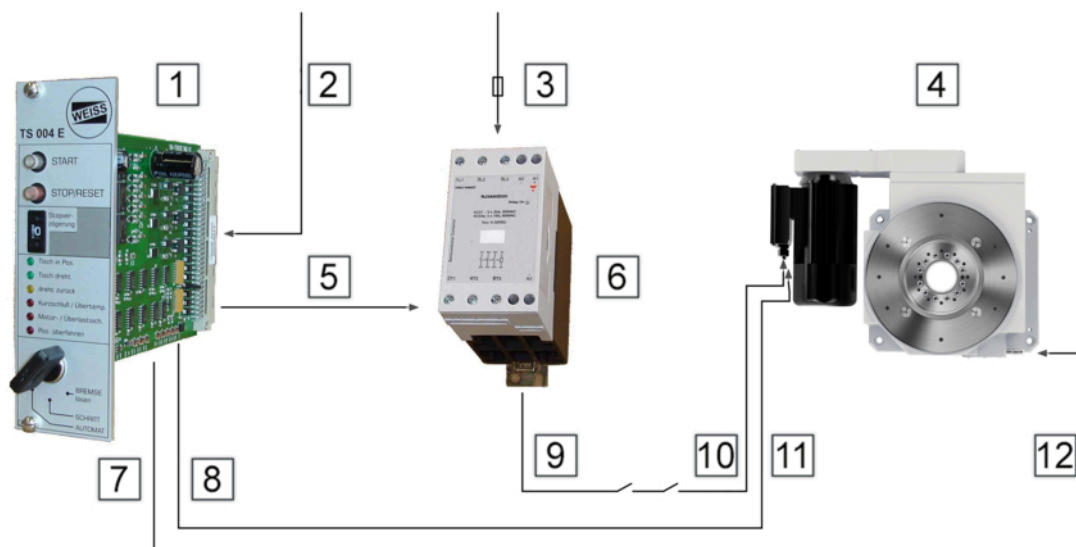
Montage sur rail DIN
Sans porte



Montage sur rail DIN
Avec porte

7 Câblage

7.1 Schéma fonctionnel



- | | | | |
|---|--|----|-------------------|
| 1 | Carte de commande TS004E | 7 | Borne F |
| 2 | Entrées et sorties 24 V | 8 | Borne D |
| 3 | 3 x 400 V | 9 | Câble moteur |
| 4 | Table d'indexage rotative/anneau d'indexage rotative TC/TR | 10 | Arrêt d'urgence |
| 5 | Borne C | 11 | Frein de maintien |
| 6 | Contacteur électronique | 12 | Capteur inductive |

7.2 Câble moteur

En aval du disjoncteur moteur, le câble du moteur est commuté au moyen d'un contacteur électronique (relais à semi-conducteurs). Les contacts des contacteurs d'arrêt d'urgence doivent être installés entre le contacteur électronique et le moteur.

Reportez-vous aux informations sur la plaque signalétique du moteur pour dimensionner le disjoncteur moteur.

Il existe trois versions du contacteur électrique, [voir Chapitre 1.4](#).

Un sens de rotation (puissance du moteur 0 ... 3 kW)	(ES0480E-0000-0003-00)
Deux sens de rotation (puissance du moteur 0 ... 0,75 kW)	(ES0480W-0000-0003-00)
Deux sens de rotation (puissance du moteur > 0,75 kW)	(ES0480W-0000-0004-00)

8 Mise en service

Avant la mise en marche du produit, vérifiez que le boîtier du moteur est correctement raccordé au potentiel de la terre (jeu de barres PE).



⚠ DANGER

CHOC ÉLECTRIQUE PROVOQUÉ PAR LES PARTIES SOUS TENSION

Les raccords de commande et d'alimentation peuvent être sous tension même si le moteur est à l'arrêt. Ceci s'applique au fonctionnement du produit avec un contacteur électronique (relais à semi-conducteurs).

- Débranchez la tension secteur avant de connecter ou de déconnecter les raccords électriques du produit.

La non-observation de ces instructions entraîne la mort ou des blessures graves.

8.1 Éléments de commande et affichages d'état

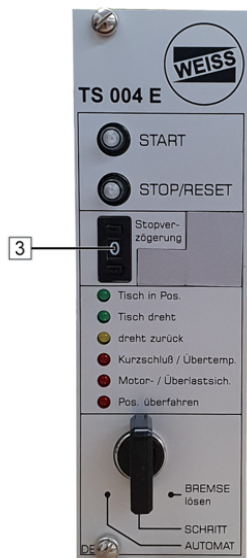


1 Bouton **START**

La LED est allumée en verte pour signaler 24 V au niveau du produit. Si l'interrupteur à clé est en position *PAS A PAS* (mode manuel), vous pouvez appuyer sur le bouton **START** afin de lancer un cycle.

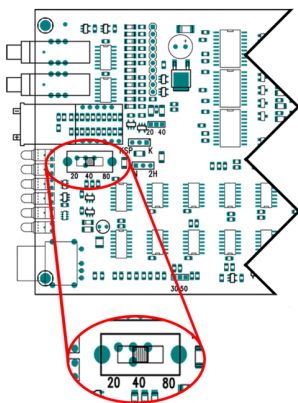
2 Bouton **STOP/RESET**

La LED rouge indique qu'une erreur est présente. Le bouton **STOP/RESET** vous permet d'arrêter immédiatement la table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative ou d'acquiescer une erreur. Le bouton **STOP/RESET** est disponible en tous les modes de fonctionnement.



3 Affichage compteur temporisation arrêt

Dès que la position de verrouillage est atteinte, le signal de position est disponible à la borne 10, mais le signal d'arrêt pour l'entraînement n'est pas encore actif. Ce signal est déclenché avec une temporisation afin que la table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative soit arrêtée à la fin de la phase de verrouillage. Sinon, le temps nécessaire à l'entraînement pour dépasser la phase de verrouillage est considéré pour chaque cycle comme temps perdu.



Les incréments de base pour la temporisation d'arrêt sont de 20, 40 ou 80 ms. La temporisation est déterminée à l'aide d'un interrupteur coulissant situé sur la carte de commande.



Le facteur est réglé par l'intermédiaire des boutons sur l'affichage compteur temporisation arrêt *temporisation arrêt* sur une valeur entre 0 et 9 (avec le bouton supérieur ou inférieur).

- 0 = aucune temporisation
- 1-9 = facteur de temporisation 1-9, multiplié par 20, 40 ou 80 ms

Réglage optimal

- Effectuez un cycle de la table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative. Si l'erreur *position dépassée* ne se produit pas, augmentez la valeur du commutateur de 1.
- Recommencez jusqu'à ce que l'erreur *position dépassée* se produit.
- Acquitez l'erreur défaut et réduisez la temporisation de 1.



4 Affichages d'état

<i>Plateau verrouillé</i>	La LED est allumée en vert quand la table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative est en position, c'est-à-dire la bride de sortie verrouillée
<i>Plateau en rotation</i>	La LED est allumée en vert tant que l'entraînement tourne
<i>Rotation arrière</i>	La LED est allumée en jaune lorsque le signal est actif
<i>Court-circuit/surchauffe</i>	La LED est allumée en rouge en cas de surcharge ou de court-circuit au niveau d'une des sorties surveillées ; elle clignote si la température du moteur est trop élevée
<i>Surcharge mot./plateau</i>	La LED est allumée en rouge lorsque le cycle (démarrage jusqu'à l'arrêt) ne s'est pas déroulé dans un laps de temps de 9 secondes (timeout temps de déplacement)
<i>Position dépassée</i>	La LED est allumée en rouge si l'entraînement ne s'immobilise pas pendant la phase de verrouillage

5 Commutateur à clé

Le commutateur à clé vous permet de basculer entre les modes de fonctionnement *FREIN libéré*, *PAS A PAS* et *AUTOMATE*. La clé peut être retirée dans n'importe laquelle des positions.

– *FREIN libéré*

Le desserrage du frein permet de tourner la table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative à la main jusqu'à la phase de verrouillage suivante, à condition qu'elle ne se trouve pas en position verrouillée. Le niveau des sorties *Avant*, *Arrière*, *Départ autorisé* et *Erreur générale* est mise à LOW. Un départ par la borne 3 ou *H* n'est pas possible.

– *PAS A PAS* (mode manuel)

Si vous appuyez sur le bouton *START* la table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative effectue un cycle. Le niveau de borne 2 Enable (*RESET/STOP*) doit être HIGH. Aucune erreur ne doit être présente. Un départ externe par la borne 3 ou *H* n'est pas possible.

– *AUTOMATE* (mode automatique)

Fonctionnement automatique de la table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative. Le départ ne peut avoir lieu que par la borne 3 ou *H*.

8.2 Description des entrées

8.2.1 Borne 1

Sens de rotation

LOW	Sens de rotation CW (à droite)
HIGH	Sens de rotation CCW (à gauche)

Le signal doit être disponible avec un front montant du signal de départ ; il détermine le sens de rotation (sorties C et E).

8.2.2 Borne 2

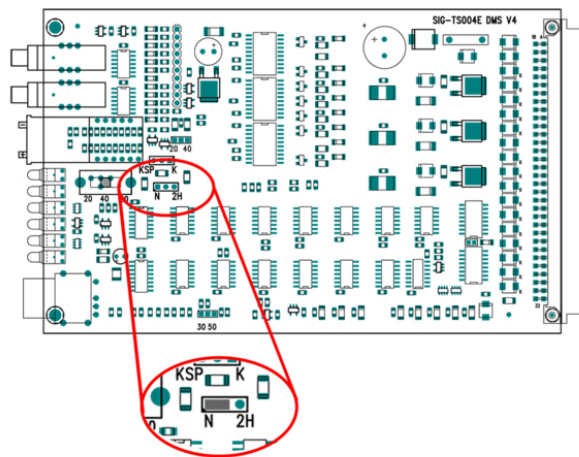
Enable ($\overline{\text{RESET/STOP}}$)

Cette entrée doit être câblée.

LOW	-Disable (Motor STOP) -Reset Alarm
HIGH	-Enable

Si le niveau est LOW, tous les mouvements sont verrouillés, y compris le mode manuel. Les sorties C et E (contacteur de moteur) et la sortie D (frein de maintien) sont immédiatement désactivées.

8.2.3 Borne 3



Démarrer (déclenché par un front)

Un front LOW/HIGH lance un cycle complet.
L'impulsion de démarrage doit avoir une largeur d'impulsion d'au moins 20 ms.
Un signal continu ne déclenche pas d'autre départ.
Le cavalier N-2H doit être connecté à gauche. La borne H n'a pas de fonction.

8.2.4 Borne 5

Arrêt

Si le niveau est HIGH, les signaux de démarrage sont ignorés et les déplacements sont arrêtés.

8.2.5 Borne F

Capteur

Le capteur de la table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative est connecté à cette borne. Il fournit le signal que la came de position est atteinte et déclenche un arrêt du moteur.

8.2.6 Borne G

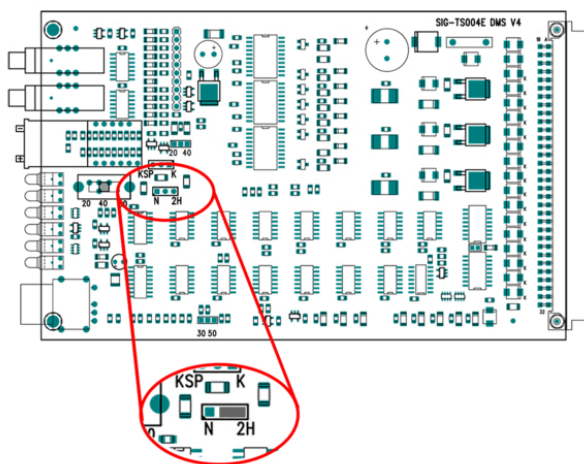
Mode manuel frein de maintien

Un signal HIGH desserre le frein de maintien. Un démarrage de la table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative n'est pas possible.

8.2.7 Borne H

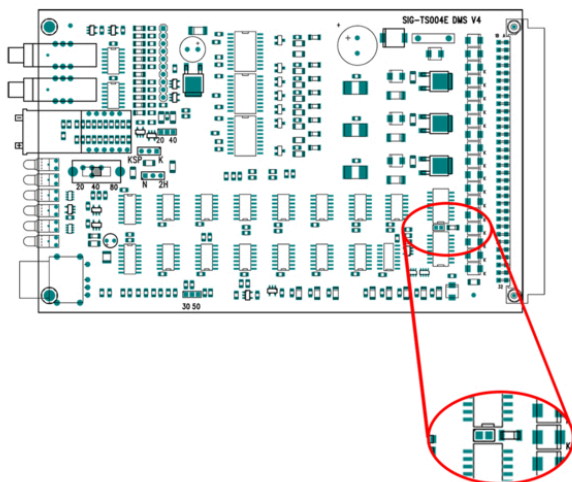
Départ commandé par état

Un front LOW/HIGH lance un cycle. Par contraste de l'entrée 3 le niveau à cette entrée doit être HIGH pendant tout le déplacement. Si le niveau passe à LOW, la table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative s'arrête immédiatement (en position intermédiaire). Aucune erreur n'est signalée. Si le niveau reste LOW, il n'y a pas de nouveau départ ; un changement de niveau de LOW à HIGH est requis.



Le cavalier *N-2H* doit être connecté à droite. La borne 3 n'a pas de fonction.

8.2.8 Borne T



Surveillance de la température

L'interrupteur thermostatique (contact à ouverture) des moteurs avec surveillance de la température peut être connecté à cette borne. Le contact à ouverture est connecté entre la borne T et GND (OV).

La déconnexion du câble entraîne un message d'erreur.

Le cavalier doit être retiré pour que cette fonction soit active.

Par défaut, cette fonction est désactivée (cavalier enfiché) pour être compatible avec les versions antérieures.

8.3 Description des sorties

8.3.1 Borne 4

Automatique

Le niveau de cette sortie est HAUT si le commutateur à clé sur le panneau avant est en position *AUTOMATE*.

8.3.2 Borne 6

Erreur : Position dépassée

Le niveau de cette sortie est HIGH si la table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative a dépassé la position de verrouillage.

8.3.3 Borne 7

Erreur : Surcharge moteur (timeout temps de déplacement)

Le niveau de cette sortie est HIGH si la table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative n'a pas atteint le capteur inductif environ 10 secondes après le signal de démarrage.

8.3.4 Borne 8

Erreur générale

Cette sortie indique qu'une erreur est présente. Cela inclut également les erreurs aux sorties 6 et 7. Acquitez l'erreur avec un signal LOW à l'entrée 2.

8.3.5 Borne 9

Départ autorisé

Le niveau est réglé sur HIGH dès qu'un nouveau départ est autorisé.

8.3.6 Borne 10

Table d'indexage rotative/anneau d'indexage rotative en position

Cette sortie signale que la table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative se trouve dans une position valide. La table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative est équipé d'une came de position. Le capteur inductif détecte cette came de position et le signal est disponible sur cette sortie. Si le niveau de cette sortie est HIGH, le traitement peut commencer car la bride de sortie ne se déplace plus. Cependant, le moteur de la table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative continue à fonctionner pendant la temporisation d'arrêt réglé afin d'atteindre la position de départ optimale pour le cycle suivant.

Si le niveau de ce signal de sortie passe à l'état LOW, le traitement doit être immédiatement arrêté car la bride de sortie a quitté sa position.

8.3.7 Borne C

Contacteur de moteur CW (avant)

Sortie 24 V/2 A pour contacteur de moteur ou bobine d'accouplement dans le cas d'une combinaison frein de maintien/accouplement.

8.3.8 Borne D

Frein

Sortie 24 V/2 A pour le raccordement direct du frein de maintien du moteur.

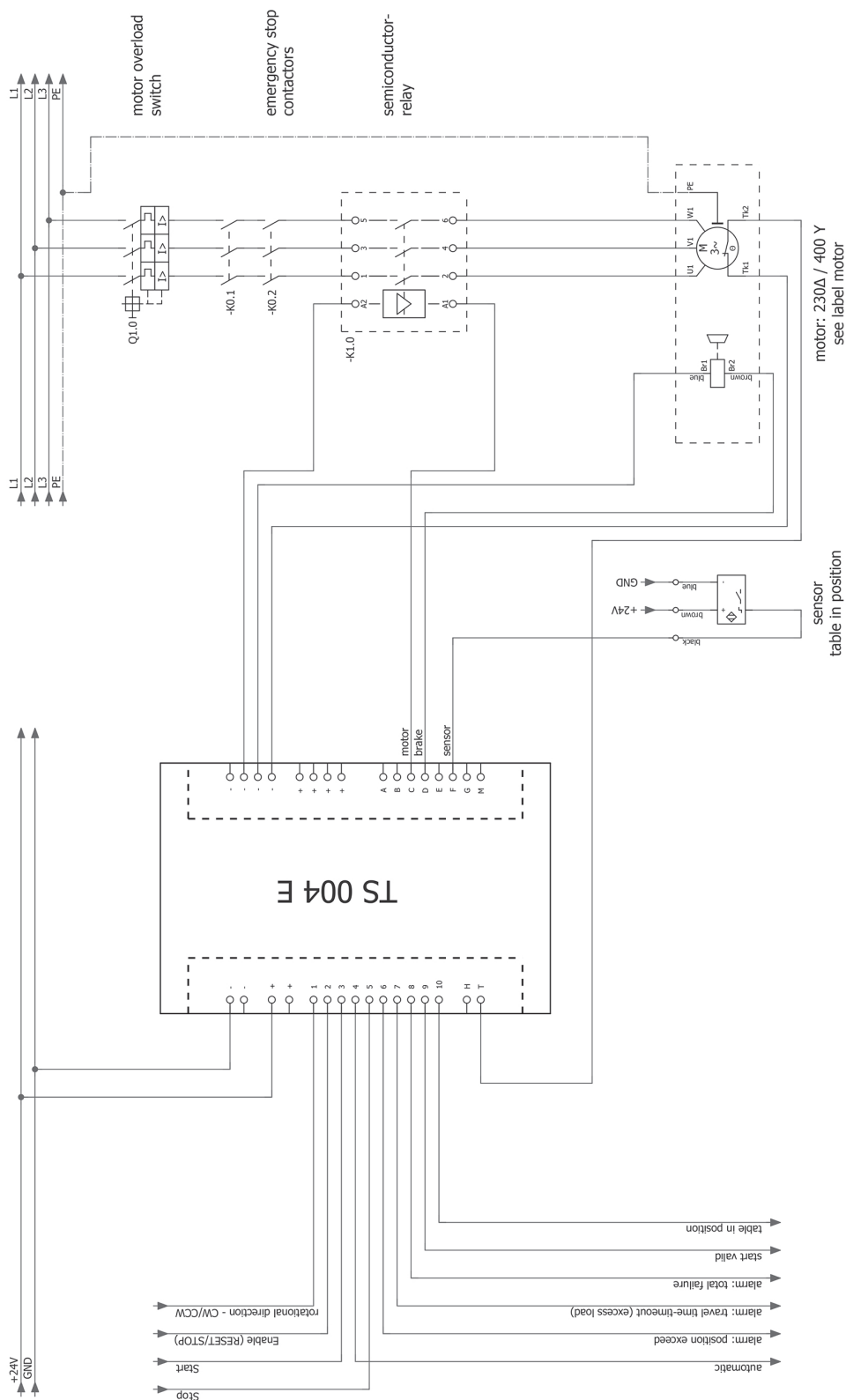
8.3.9 Borne E

Contacteur de moteur CCW (arrière)

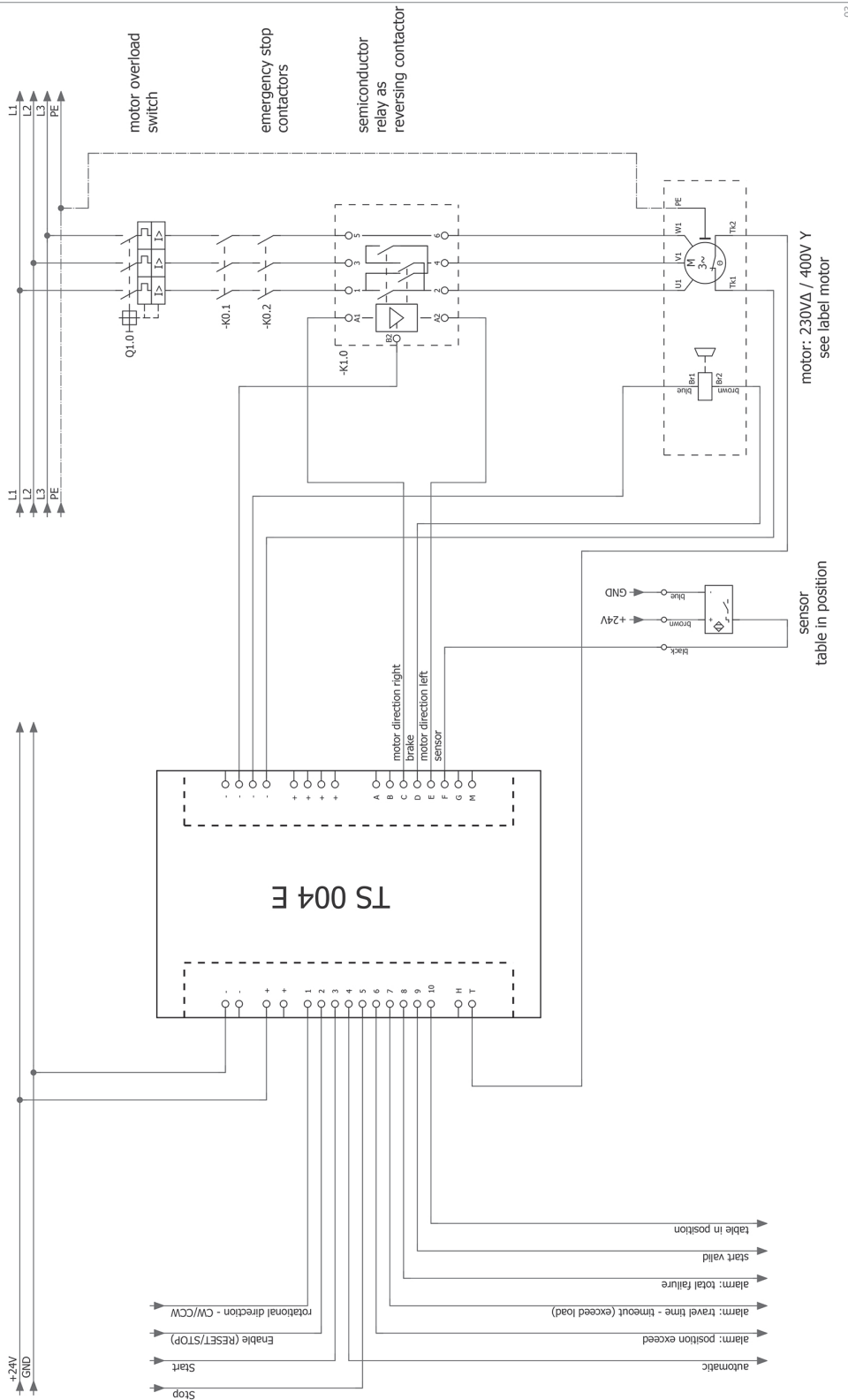
Sortie 24 V/2 A pour contacteur de moteur sens de rotation à gauche.

9 Fonctionnement

9.1 Fonctionnement normale (un sens de rotation)



9.2 Fonctionnement en alternance (deux sens de rotation)



10 Dérangements

10.1 Dépannage et messages d'erreur

Élimination de dérangements

En cas d'une erreur, la LED s'allume dans le bouton *STOP/RESET*. Les entrées 6, 7, 8 signalent l'erreur.

Vous pouvez acquitter l'erreur par l'intermédiaire du bouton *STOP/RESET* ou d'un signal LOW sur la borne 2.

Message d'erreur

Erreur	Sortie 6	Sortie 7	Sortie 8	Description
Position dépassée	HIGH	LOW	HIGH	La table d'indexage rotative/l'anneau d'indexage rotative dépasse la position limite. Causes : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Temporisation d'arrêt trop élevée ▪ Frein de maintien usé → Réajustez le frein → voir les instructions de montage TD0003A..., TD0070A..., TD0026A..., voir Chapitre 1.4
Surcharge moteur (temps de déplacement timeout)	LOW	HIGH	HIGH	La came de position sur la bride de sortie n'atteint pas le capteur inductif dans les 10 secondes (timeout). <ul style="list-style-type: none"> ▪ Bride de sortie frotte/bloque ▪ Les contacteurs d'arrêt d'urgence ont interrompu les câbles du moteur ▪ Les contacteurs d'arrêt d'urgence ne permettent plus un bon contact ▪ Pont étoile/triangle mal positionné dans le moteur ▪ Le frein de maintien n'est pas complètement desserré (contrôlez 24 V) ▪ Aucun signal du capteur (borne F)
Court-circuit	LOW	LOW	HIGH	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Sorties 24 V surchargées (courant de sortie > 100 mA / ou > 2 A) ▪ Pics de tension > 30 V sur les signaux ▪ Tension d'alimentation > 30 V
Surchauffe	LOW	LOW	HIGH	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Moteur trop chaud ▪ Interrupteur thermostatique répond

11 Mise au rebut

11.1 Mise au rebut du produit

Pour mettre au rebut le produit, conformez-vous aux règlements, normes et consignes de sécurité en vigueur.

Protection de l'environnement

Éliminez les lubrifiants, les graisses, les résidus d'agents de nettoyage et d'autres matériaux non recyclables dans les déchèteries prévues à cet effet et conformément aux directives, normes et règles de sécurité applicables.

12 Service et pièces de rechange

12.1 Service mondial

ALLEMAGNE

WEISS GmbH
Siemensstraße 17
74722 Buchen
Phone +49-6281-5208-5999
Fax +49-6281-5208-99
E-Mail info@weiss-gmbh.de

SUISSE

WEISS Schweiz GmbH
Friedhofstraße 7
2540 Grenchen
Phone +41-32-6536010
Fax +41-32-6536011
E-Mail info@weiss-gmbh.ch

PAYS-BAS

WEISS Nederland
Kruisstraat 4
7573 GJ Oldenzaal
Phone +31-541-853524
Fax +31-84-7118833
E-Mail info@weiss-gmbh.nl

POLOGNE

WEISS Poland Sp. z o. o.
ul. Wielicka 250
30-663 Kraków
Phone +48-12-281-23-62
E-Mail info@poland.com

ITALIE

WEISS Italia S.r.l.
Via dell'Arcoveggio 49/5
40129 Bologna
Phone +39-51-0474967
E-Mail info@weiss-italia.it

ÉTATS UNIS / CANADA

WEISS North America, Inc.
3860 Ben Hur Avenue, Suite 3
Willoughby, OH 44094
Phone +1-888 WEISSNA
(888-934-7762)
Fax +1-440-269-8036
E-Mail info@weissna.com

ESPAGNE

WEISS España
Tecnología en máquinas especiales,
S.L.
Avda. Juan Carlos I, N°13, 3ªA
„Torre Garena“
28806 Alcalá de Henares (Madrid)
Phone +34-91-830-06-86
Fax +34-91-830-06-87
E-Mail info@weiss-gmbh.es

ROYAUME-UNI

WEISS UK Ltd.
Meridian House
Winsford Ind Estate
Winsford
Cheshire, CW7 3RG
Phone +44-1606-8605-67
E-Mail info@weiss.uk.com

INDE

WEISS Automation Solutions India Pvt.
Ltd.
Office No. 101
Navale IT Park Phase- III
Survey No. 51/2A/2
Nahre, Pune -411041
India Phone +91-9922946960
E-Mail info@weiss-india.com

BRASIL

WEISS Brasil
Rod. BR 280 KM 43, n.º 501,
3 º Pavimento, Poço Grande,
Guaramirim - SC, Caixa Postal n.º 57
Brasil Cep 89270-000
Phone +55-47-99914-9681 ou
+55-47-99971-1554
E-Mail info@weiss-brasil.com

ASIE

WEISS Asia
Automation and Components Pte Ltd
18 Boon Lay Way, #07-112
TradeHub 21
Singapore 609966
Phone +65-6570-3274
Fax +65-6684-6757
E-Mail info@weiss-asia.com

CORÉE

WEISS Korea Co., Ltd.
67, Jomaru-ro 427beon-gil, Wonmi-gu,
Bucheon-si, Gyeonggi-do,
Southkorea (14558)
Phone +82-32-228-5208
Fax +82-32-228-5209
E-Mail info@weiss-korea.com

CHINE

WEISS China
中国区总部/ Head Office in China
上海/ Shanghai
地址: 上海市嘉定区马陆镇思诚路
1250号8号楼
ADD: Building 8, No.1250 Si Cheng
Rd. Shanghai
Phone +86-21-6076-7688 (总机 / Call
Center)
Fax +86-21-6076-7699
E-Mail info@weiss-china.com

12.2 Service clientèle

Si vous avez besoin de l'assistance de notre service clientèle, veuillez fournir les informations suivantes:

- Numéro de série du produit (voir connecteur multipoint)
- Description du dérangement survenu
- Temps et circonstances du problème
- Cause soupçonnée

Vous pouvez contacter notre service clientèle du lundi au vendredi de 08:00 heures à 17:00 au

Numéro du service clientèle +49-6281-5208-5999

ou via **service@weiss-gmbh.de**

Un système de messagerie vocale est disponible si vous appelez en dehors des heures indiquées.

12.3 Commande de pièces de rechange



⚠ AVERTISSEMENT

PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES INADAPTÉS

- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires approuvés par le fabricant.

La non-observation de ces instructions peut causer la mort ou des blessures graves ou un dommage matériel.

Veillez fournir les informations suivantes lors de la commande des pièces de rechange :

- Numéro de série du produit (voir connecteur multipoint)
- Référence de la pièce de rechange selon liste des pièces de rechange
- Nombre des pièces de rechange requises

Veillez adresser votre commande de pièces de rechange à :

WEISS GmbH

Siemensstraße 17

74722 Buchen

Téléphone : +49-6281-5208-5999

Téléfax : +49-6281-5208-99

service@weiss-gmbh.de

www.weiss-international.com

Visitez notre site Web pour obtenir des informations sur nos filiales et nos représentations.

12.4 Pièces de rechange

Référence	Désignation	Description	Quantité
EK0004D-1000-0000-00	Carte de commande TS004E	Carte de commande avec étiquette allemande	1
EK0004E-1000-0000-00	Carte de commande TS004E	Carte de commande avec étiquette anglaise	1
EK0004F-1000-0000-00	Carte de commande TS004E	Carte de commande avec étiquette française	1
EK0004I-1000-0000-00	Carte de commande TS004E	Carte de commande avec étiquette italienne	1
EK0004S-1000-0000-00	Carte de commande TS004E	Carte de commande avec étiquette espagnole	1
EK0004N-1000-0000-00	Carte de commande TS004E	Carte de commande avec étiquette néerlandaise	1
EK0004T-1000-0000-00	Carte de commande TS004E	Carte de commande avec étiquette tchèque	1
EH0004K-0000-0002-00	PCB à bornes	-	1
EH0004L-0000-0000-00	Support carte	-	1
EG0004R-0000-0001-00	Boîtiers	Fixation à vissage	1
EG0004F-0000-0001-00	Boîtiers	Montage sur panneau avant	1
EG0004H-0000-0001-00	Boîtiers	pour rail DIN	1
EG0004R-0000-0002-00	Boîtier avec porte	Fixation à vissage	1
EG0004F-0000-0002-00	Boîtier avec porte	Montage sur panneau avant	1
EG0004H-0000-0002-00	Boîtier avec porte	pour rail DIN	1
ES0480E-0000-0003-00	Contacteur électronique	600 V - 20 A	1
ES0480W-0000-0003-00	Contacteur inverseur électronique	480 V - 2,2 KW (pour moteurs jusqu'à 0,75 KW)	1
ES0480W-0000-0004-00	Contacteur inverseur électronique	480 V - 5,5 KW (pour moteurs de plus de 0,75 KW)	1

13 Garantie

13.1 Informations sur la garantie

Les informations sur la garantie figurent dans nos conditions générales sur www.weiss-international.com ou dans votre contrat d'achat.



**INSPIRING PEOPLE
GREAT SOLUTIONS**

WEISS GmbH

Siemensstraße 17 74722 Buchen
Telefon 06281 5208-0 Telefax 06281 5208-99
info@weiss-international.com
www.weiss-international.com